



州 琼 廟坡欖北

早薹

ALLERLEUT



北檀坡大港門牌 11469 號



เจ้าพ่อเทพารักษ์

บันไดกง หรือ เจ้าพ่อเทพารักษ์ เป็นเทพประจำท้องถิ่นตามความเชื่อของชาวจีน เป็นเทพเจ้าปกป้องคุ้มครองให้ชาวบ้านอยู่เย็นเป็นสุข บันดาลให้กิจการค้าเจริญรุ่งเรือง เป็นที่นับถือของชาวจีน ดังนั้น ทุกวันขึ้น 15 ค่ำ เดือนอ้าย ของจีน จะมีงานเลี้ยงฉลองวันคล้ายวันเกิดของเจ้าพ่อเทพารักษ์

本頭侯王

賜封三仙侯王，忠慈仁義，英魂顯靈，庇蔭漁農工商三多四得，長年發達，人康物阜世人尊奉。每年农历正月十五日舉行三獻大禮聖誕盛會

เจ้าพ่อกวนอู

กวนกง หรือ เทพเจ้าแห่งความกตัญญู เป็นเทพเจ้าแห่งความซื่อสัตย์ มีคุณธรรมสูง มีอิทธิฤทธิ์ปาฏิหาริย์สามารถจัดภัยอันตรายและความชั่วร้ายตลอดจนอุปสรรคต่าง ๆ ให้หมดสิ้นไป จึงเป็นที่เคารพของผู้รับราชการ ดังนั้น ทุกวันที่ 13 เดือน 5 ของจีน จะมีการจัดงานเลี้ยงฉลองเพื่อระลึกถึงองค์เทพเจ้าผู้มีคุณธรรม

關聖帝君

勅封伏魔大帝關聖帝君，忠義仁勇，聲靈赫濯，祛邪扶正，國泰民安，人事信仰。每年农历五月十三日祝拜聖神之功德无量。



เจ้าแม่ทับทิม

ดู่บ้วยเต็งเหนียง หรือ เจ้าแม่ทับทิม เป็นเทพเจ้าผู้มีกิตติศัพท์แห่งความเมตตาอันยิ่งใหญ่ มีชื่อเสียงขจรขจาย ชาวจีนไท่หล่าให้ความนับถือสูงสุด ซึ่งเมื่อขอพรอันใดแล้วย่อมได้ดังปรารถนา และช่วยให้เป็นที่รักของผู้พบเห็น ทุกวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 10 ของจีน จะมีการฉลองวันคล้ายวันเกิดขององค์เจ้าแม่

水尾聖娘

勅封南天 炳電火雷感應水尾聖娘，慈悲仁愛，扶助救災，誠求必應，萬民信奉。每年农历十月十五日，特聘戏剧演梨三昼夜助兴，礼酒大拜紀念聖誕。

เจ้าแม่สวรรค์

เทียนโหวเต็งหม่าย หรือ เจ้าแม่สวรรค์ ชาวจีนนับถือว่าเป็นเทพเจ้าทางน้ำ ช่วยปกป้องคุ้มครองอันตรายนำมาซึ่งความสงบร่มเย็น ทุกวันที่ 23 เดือน 3 ของจีน จะมีการเลี้ยงฉลองวันคล้ายวันเกิดองค์เจ้าแม่

天后聖母

勅封輔天宣化護國庇民天后聖母，慈愛仁心，庇佑黎民，國富民強。每年农历三月廿三日，為紀念聖誕盛會。

ประเพณีแห่เจ้า

การแห่เจ้าพ่อ-เจ้าแม่ ของชาวปากน้ำโพ เป็น ประเพณีที่ชาวจีนไหหลำถือปฏิบัติมาแต่โบราณ เริ่มแห่เจ้า ครั้งแรกเมื่อใดไม่ปรากฏหลักฐาน แต่มีแห่ทางน้ำแล้ว ขึ้นบกแห่รอบตลาด ตามตำนานเล่าสืบต่อกันมา ในปี พ.ศ. 2460-2462 เกิดอหิวาตกโรคและโรคฝีดาษระบาดอย่าง รุนแรง ชาวปากน้ำโพล้มตายเป็นจำนวนมาก สมัยนั้น การแพทย์ยังไม่เจริญเท่าที่ควรชาวบ้านจึงหันไปพึ่ง สิ่งศักดิ์สิทธิ์ และได้อัญเชิญเจ้าพ่อเทพารักษ์ ประทับทรง แห่รอบตลาด เพื่อทำพิธีรักษาโรคด้วยการเขียน ฮูหรือยันต์กระดาษแล้วนำไปเผาไฟใส่น้ำดื่มกิน ปิดหน้าบ้านและ ประพรมรอบตลาดเป็นผลให้การระบาดของโรคหมดไป จึงมีชื่อเสียงเลื่องถึงความศักดิ์สิทธิ์ ดังนั้นชาวปากน้ำโพ ทั้งชาวไทย จีนแต้จิ๋ว กวางตุ้งและจีนแคะ จึงได้ร่วมกับ ชาวไหหลำ จัดการละเล่นของแต่ละกลุ่มภาษา เข้าร่วม ขบวนแห่เจ้าพ่อ-เจ้าแม่ จากศาลแควใหญ่แห่รอบตลาด ปากน้ำโพทุกปี ในวันขึ้น 4 ค่ำเดือนอ้ายของจีน เพื่อเป็นสิริมงคลแก่ทุกคนในช่วงเทศกาลตรุษจีน

กว่า 130 ปี แห่งแรงศรัทธา



แผนที่เส้นทาง

จากกรุงเทพฯ - นครสวรรค์

มาจาก กทม. ตามทางหลวงหมายเลข 1 ก่อนถึงสะพานเดชาติ เลี้ยวขวา ที่สามแยกไป อ.ชุมแสง ทางหลวงหมายเลข 225 (ทางไปบึงบอระเพ็ด) ขับรถตรงไป 2 กม. จะมีป้ายบอกทางเข้า ศาลเจ้า ติดต่อสอบถามเส้นทาง โทร.0-5625-5807



ที่ตั้ง ศาลเจ้าพ่อเทพารักษ์-เจ้าแม่ทับทิม
จุดกำเนิดงานเทศกาลตรุษจีน
จังหวัดนครสวรรค์



州 琼
文 本
邑 頭
科 廟
甲 翊
山 衆
村 職
符 人
洪 師
標

南 三
天 仙
侯 治
電 王
火 本
雷 頭
聖 季
娘 冬
吉 旦

古鐘利用紅銅白銀等金屬混合鑄造而成，至今以有一百三十來年的歷史記載，安放在北機坡本頭公水尾聖娘廟內，鐘表面上雕刻着：

在乾隆皇帝御筆題詞中，有「本頭公水尾聖娘廟」之語，可見其歷史之悠久。此鐘係由本頭公水尾聖娘廟之董事會，於光緒二十三年（即西曆一八九七年）所鑄，其鐘面上刻有「本頭公水尾聖娘廟」之字樣，並有「大清光緒二十三年」之紀年。此鐘之鑄造，係由本頭公水尾聖娘廟之董事會，於光緒二十三年（即西曆一八九七年）所鑄，其鐘面上刻有「本頭公水尾聖娘廟」之字樣，並有「大清光緒二十三年」之紀年。

廟宇介紹

本廟之歷史，可追溯至乾隆年間。當時，本廟之董事會，於光緒二十三年（即西曆一八九七年）所鑄，其鐘面上刻有「本頭公水尾聖娘廟」之字樣，並有「大清光緒二十三年」之紀年。此鐘之鑄造，係由本頭公水尾聖娘廟之董事會，於光緒二十三年（即西曆一八九七年）所鑄，其鐘面上刻有「本頭公水尾聖娘廟」之字樣，並有「大清光緒二十三年」之紀年。



วัดท้าวพลับคำ
169/1 ถ.สุขสวัสดิ์ อ.เมือง จ.นครสวรรค์
โทรศัพท์ 056-222705

5-สแควร์ สรรพสินค้า/พาต้า
320/11 ถ.สุขสวัสดิ์ อ.เมือง จ.นครสวรรค์
โทรศัพท์ 056-233333

โมจิ จูเนียร์
MOCHI JUNIOR
เปิดตำนาน ขนมโมจิจูเนียร์

ยนต์ผลดี 60 ปี
แห่งประสมการดี

เล่งหงษ์
LENG HONG

ปุยฝ้ายสวรรค์
ขนมอ้อย
ของฝากจากนครสวรรค์

ตู้จราจรไฟฟ้าเบอร์กลาส
265/2 ถ.พหลโยธิน แขวงนครสวรรค์ อ.เมือง จ.นครสวรรค์
Tel. 056-222877-222878-225412

บริษัทนครสวรรค์ ไทยจักรยานยนต์
จำหน่าย รถจักรยานยนต์
ทุกรุ่น ทุกยี่ห้อ
YAMAHA SUZUKI GPX
STALLION KEEWAY
สาขาหน้า ร.ร.สตรีกา 056-221356
สาขาหน้า ร.ร.บวณิการ์ 056-225361

ศาลเจ้าพ่อเขาพารักษ์-เจ้าแม่ทับทิม
CAHOPHOTHAPHARA-CAHOMAITUBTIM SHRINE
北機坡本頭公 水尾聖娘廟

ผู้ร่วมแห่งศรัทธา ที่เราล้วนต้องเคารพ
และสืบต่อวัฒนธรรม ประเพณีอันดีงามของบรรพชน

น.469 ตำบลแควใหญ่ อำเภอเมืองฯ จังหวัดนครสวรรค์ 60000 โทร. 056-276599
469 TAMBONKWAIIYAI MUANG NAKHONSAWAN, 60000 TEL. 056-276599

北機坡大港門牌 四六九號



เจ้าพ่อเทพารักษ์

บันเถ่ากง หรือ เจ้าพ่อเทพารักษ์ เป็นเทพประจำท้องถิ่น ตามความเชื่อของชาวจีนเป็นเทพเจ้าปกป้องคุ้มครอง ให้ชาวบ้านอยู่เย็นเป็นสุข บันดาลให้กิจการค้า เจริญรุ่งเรือง เป็นที่นับถือของชาวจีน ดังนั้น ทุกวันขึ้น 15 ค่ำ เดือนอ้าย ของจีนจะมีงานเลี้ยง ฉลองวันคล้ายวันเกิดของเจ้าพ่อเทพารักษ์

本頭侯王

賜封三仙侯王，忠慈仁義，
英魂顯靈，庇蔭漁農工商三多
四得，長年發達，人康物阜世人尊
奉。每年农历正月十五日舉行三獻
大禮聖誕盛會

เจ้าพ่อทวนฮู

ทวนกง หรือ เทพเจ้าแห่งความกตัญญู เป็นเทพเจ้าแห่ง ความซื่อสัตย์ มีคุณธรรมสูงมีอิทธิฤทธิ์ปาฏิหารย์ สามารถขจัดภัยอันตราย และความชั่วร้าย ตลอดจนอุปสรรคต่างๆ ให้หมดสิ้นไป จึงเป็น ที่เคารพของผู้รับราชการ ดังนั้นทุกวันที่ 13 เดือน 5 ของจีน จะมีการจัดงานเลี้ยงฉลอง เพื่อระลึกถึงองค์เทพเจ้าผู้มีคุณธรรม

閔聖帝君

勅封伏魔大帝閔聖帝君，
忠義仁勇，聲靈赫濯，祛邪扶正，國
泰民安，人事信仰。每年农历五月
十三日祝拜聖神之功德无量。



เจ้าแม่ทับทิม

ตุ้ยบ้วยเต็งเหนียง หรือ เจ้าแม่ทับทิม เป็นเทพเจ้าผู้มี
กิตติศัพท์แห่งความเมตตาอันยิ่งใหญ่ มีชื่อเสียง
ขจรขจาย ชาวจีนไทหล้าให้ความนับถือสูงสุด
ซึ่งเมื่อขอพรอันใดแล้วย่อมได้ดังปรารถนา
และช่วยให้เป็นที่รักของผู้พบเห็น
ทุกวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 10 ของจีน จะมีงาน
ฉลองวันคล้ายวันเกิดขององค์เจ้าแม่

水尾聖娘

勅封南天 炳電火雷感應水
尾聖娘，慈悲仁愛，扶助救災，誠
求必應，萬民信奉。每年农历十月
十五日，特聘戏剧演梨三昼夜助
兴，礼酒大拜紀念聖誕。

เจ้าแม่สวรรณ

เทียนโหวเต็งหม่าย หรือ เจ้าแม่สวรรณ
ชาวจีนนับถือว่าเป็นเทพเจ้าทางน้ำ ช่วยปกป้อง
คุ้มครองอันตราย นำมาซึ่งความสงบร่มเย็น
ทุกวันที่ 23 เดือน 3 ของจีน จะมีงานเลี้ยง
ฉลองวันคล้ายวันเกิดขององค์เจ้าแม่

天后聖母

勅封輔天宣化護國庇民天
后聖母，慈愛仁心，庇佑黎民，
國富民強。每年农历三月廿三日，
為紀念聖誕盛會。

กว่า 130 ปี แห่งแรงศรัทธา



ประเพณีแห่เจ้า

การแห่เจ้าพ่อ-เจ้าแม่ ของชาวปากน้ำโพ เป็นประเพณีที่ชาวจีนไท่ลื้อถือปฏิบัติมาแต่โบราณ เริ่มแห่เจ้าครั้งแรกเมื่อใดไม่ปรากฏหลักฐาน แต่มีแห่ทางน้ำแล้วขึ้นบกแห่รอบตลาด ตามตำนานเล่าสืบต่อกันมา ในปี พ.ศ.2460-2462 เกิดอหิวาตกโรคและโรคฝีดาษระบาดอย่างรุนแรง ชาวปากน้ำโพล้มตายเป็นจำนวนมาก สมัยนั้นการแพทย์ยังไม่เจริญเท่าที่ควร ชาวบ้านจึงหันไปพึ่งสิ่งศักดิ์สิทธิ์ และได้เชิญเจ้าพ่อเทพารักษ์ประทับทรงแห่รอบตลาดปากน้ำโพ เพื่อทำพิธีรักษาโรคด้วยการเขียนสูตร หรือยันต์กระดาษแล้วนำไปเผาไฟใส่น้ำดื่มกิน ปิดหน้าบ้านและประพรมรอบตลาด เป็นผลให้การระบาดของโรคหมดไป จึงมีชื่อเสียงเล่าลือถึงความศักดิ์สิทธิ์ ดังนั้นชาวปากน้ำโพทั้งชาวไทย จีนแต้จิ๋ว กวางตุ้ง และจีนแคะ จึงได้ร่วมกับชาวไท่ลื้อจัดการละเล่นของแต่ละกลุ่มภาษาเข้าร่วมขบวนแห่เจ้าพ่อ-เจ้าแม่ จากศาลแควใหญ่แห่รอบตลาดปากน้ำโพทุกปีในวันขึ้น 4 ค่ำ เดือนอ้ายของจีน เพื่อเป็นสิริมงคลแก่ทุกคนในช่วงเทศกาลตรุษจีน



แผนที่ตัวเมืองนครสวรรค์ NAKHON SAWAN CITY MAP



- โรงแรม Hotel**
- 1 โรงแรมเอ็นเอส ซี N S C Hotel
 - 2 โรงแรมเบเวอร์ลี่ ฮิลล์ ปาร์ค Beverly Hills Park Hotel
 - 3 โรงแรมวิสตันอินน์ Wisanu Inn Hotel
 - 4 โรงแรมสตาร์อินน์ Star Inn Hotel
 - 5 โรงแรมพินาม Pinam Hotel
 - 6 โรงแรมวิริยะ Watchara Hotel
 - 7 โรงแรมเอ็นหนึ่ง Pen Nueng Hotel
 - 8 โรงแรมโนดาส Anodal Hotel
- วัด Temple (Wat)**
- 1 วัดสุวรรณคีรี (เขาคัด) Wat Suwankiri (Khao Khat)
 - 2 วัดพระบางมงคล Wat Phrabangmongkol
 - 3 วัดโพธิ์ Wat Sai Tai
 - 4 วัดพุทธมงคลนิมิต Wat Buddhamongkolnimit
 - 5 วัดวรณารามวรคต หรือ เขาคบ Wat Woranarat Bangphot or Khao Kopp
 - 6 วัดศรีสุทิวศิริธาราม Wat Chongkhin Sittithi Wararam
 - 7 วัดนครสวรรค์ หรือ วัดหัวเมือง Wat Nakhon Sawan or Wat Hua Muang
 - 8 วัดพระมหาเจษฎาราม Wat Promchanyawar
 - 9 วัดสุทธวาราม Wat Sukhot Wararam
 - 10 วัดจอมจันทรคฤหาสน์ หรือ วัดเขา Wat Chom Khan Nak Phrot or Wat Khao
 - 11 วัดปากน้ำโพเหนือ Wat Pak Nam Pho Nuea
- โรงพยาบาล Hospital**
- 1 โรงพยาบาลรัตนาวร Ratanavej Hospital
 - 2 โรงพยาบาลสวรรค์ประชารักษ์ Sawanpracharak Hospital
 - 3 โรงพยาบาลศิริสวรรค์ Sisawon Hospital
 - 4 โรงพยาบาลรณนิร Rongchait Hospital
 - 5 โรงพยาบาลธรรมแพทย์ Ruamphat Hospital
 - 6 โรงพยาบาลปากน้ำโพ Paknampo Hospital
 - 7 โรงพยาบาลแม่และเด็ก หรือ 6 นครสวรรค์ Nakhon Sawan Area 6 Mother and Child Hospital
 - 8 โรงพยาบาลค่ายพระบรมมหาราชวัง Chiraphawat Camp Hospital
- สถานที่สำคัญ Places**
- 1 มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช Sukhothai Thammathirat Open University
 - 2 สำนักงานเทศบาลนครสวรรค์ Nakhon Sawan Municipal Office
 - 3 สนามกีฬาจังหวัดนครสวรรค์ Nakhon Sawan Stadium
 - 4 วิทยาลัยเทคนิคนครสวรรค์ Nakhon Sawan Technical College
 - 5 เรือนจำจังหวัดนครสวรรค์ Nakhon Sawan Prison
 - 6 ศาลจังหวัดนครสวรรค์ Nakhon Sawan Law Court
 - 7 มหาวิทยาลัยราชภัฏนครสวรรค์ Nakhon Sawan Rajabhat University
- ★ แหล่งท่องเที่ยว Tourist Attraction**
- 1 อุทยานสวรรค์ Sawan Park
 - 2 หอวัฒนธรรมจังหวัดนครสวรรค์ Nakhon Sawan Cultural Hall